



PL	INSTRUKCJA MONTAŻU I KONSERWACJI ODPŁYWÓW LINIOWYCH	HR	UPUTE ZA MONTAŽU I ODRŽAVANJE ODVODNIH TUŠ KANALICA
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ И ПОДДРЪЖКА НА ЛИНЕЙНИ СИФОНИ	HU	LINEÁRIS ZUHANYZÓ LEFOLYÓK HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓJA
CZ	NÁVOD K INSTALACI A ÚDRŽBĚ LINIOVÝCH ODVODŮ	LT	LINIJINIO NUTEKĖJIMO MONTAVIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA
DE	MONTAGE- UND WARTUNGSANLEITUNG FÜR LINIENABLÄUFE	LV	LINEĀRO NUOTEKU UZSTĀDIŠANAS UN KOPŠANAS INSTRUKCIJA
EN	INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR LINEAR DRAINS	RO	INSTRUCTIUNI PENTRU MONTAREA ȘI ÎNTREȚINEREA DRENURILOR LINIARE
ES	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DE DESAGÜES LINEALES	RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ЛИНЕЙНЫХ СЛИВОВ
ET	ÄRAVOOLURENNIDE PAIGALDUS- JA HOOLDUSJUHISED	SK	MONTÁŽNY NÁVOD A ÚDRŽBA LINEÁRNYH ODTOKOVÝCH ŽĽABOV
FR	INSTRUCTION D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN DES CANIVEAUX DE DOUCHE LINÉAIRES	SLO	NAVODILA ZA VGRADNJO IN VZDRŽEVANJE KANALET
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ ΑΠΟΝΕΡΩΝ	TR	DOĞRUSAL DRENAJ KANALLARININ MONTAJ VE BAKIM TALİMATI

Odpływy liniowe

INSTRUKCJA MONTAŻU I KONSERWACJI ODPŁYWÓW LINIOWYCH

SZANOWNI PAŃSTWO,

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji, z informacjami dotyczącymi poprawnego montażu przed rozpoczęciem instalacji, a także z poradami w zakresie użytkowania produktu. Wierzymy, że dzięki temu wybrany produkt będzie służył długie lata.

Zespół Laveo

INFORMACJE O PRODUKCIE

1. Zamieszczone w instrukcji schematy i rysunki są uproszczone i zawierają jedynie szczegóły niezbędne do prawidłowego montażu produktu.
2. Należy sprawdzić kompletność i jakość powierzchni zewnętrznych produktu niezwłocznie po zakupie. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek braków, wad czy uszkodzeń, nie należy go montować. Należy zapoznać się z kartą gwarancyjną i postępować zgodnie z jej zaleceniami.
3. Szczegóły dotyczące gwarancji znajdują się na stronie www.laveo.pl

ZALECENIA MONTAŻOWE

1. Montaż produktu należy powierzyć specjalistycznym zakładom lub osobom z odpowiednimi kwalifikacjami. Instalacja powinna być wykonana zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami sztuki budowlanej.
2. Miejsce i sposób zamontowania produktu musi zapewniać możliwość dostępu w celu swobodnego montażu i demontażu oraz dokonywania czynności konserwacyjnych i naprawczych.
3. Rura odpływowa powinna mieć wystarczający spad, aby zapewnić płynne odprowadzanie wody.
4. Długość połączenia syfonu z kanalizacją powinna być jak najkrótsza.
5. Należy unikać zagięć w układzie odpływowym.
6. Jastrychem należy wypełnić całą przestrzeń pomiędzy dnem odpływu, a podłożem. Brak wypełnienia przestrzeni pod odpływem może prowadzić do jego uszkodzenia i niepoprawnego działania.
7. Wokół odpływu oraz w całej przestrzeni prysznica należy użyć folii w płynie oraz mat i taśm uszczelniających w celu zapewnienia odpowiedniej hydroizolacji.
8. Po zamontowaniu odpływu w posadzce na czas robót wykończeniowych należy ponownie osłonić produkt folią, aby zapobiec nadmiernemu zabrudzeniu produktu.
9. Układanie płytka należy rozpocząć od krawędzi zamontowanego odpływu. Podczas tego etapu ruszt musi znajdować się w rynience odpłybowej. Krawędź wokół odpływu powinna zostać uszczelniona silikonem. W obrębie prysznica należy używać fugi elastycznej.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

Czynności konserwacyjne wymienione poniżej dokonuje użytkownik produktu we własnym zakresie:

1. Ruszt oraz rynienkę odpływową (po wcześniejszym wyjęciu z niej rusztu za pomocą dołączonego haczyka) należy okresowo, nie rzadziej niż raz w miesiącu, czyścić, aby nie uległa zakamienieniu i nadmiernemu zabrudzeniu. Do tej czynności należy użyć miękkiej szmatki oraz płynu do stali nierdzewnej, płynu do mycia naczyń, płynu do usuwania kamienia lub roztworu wody z octem (w stosunku 1:1). Środki czystości należy splukać zawsze dużą ilością wody.
2. Zatykanie syfonu jest zjawiskiem naturalnym. Syfon należy okresowo czyścić przez wyjęcie rusztu z rynienki, elementów syfonu (za pomocą dołączonego haczyka) oraz wyjęcie zabrudzenia z korpusu syfonu. Po wyczyszczeniu syfonu należy ponownie zamontować elementy syfonu i ruszt.
3. Zabronione jest używanie do czyszczenia środków czystości zawierających chlор oraz kwasy (np. chemia do czyszczenia WC, środki udrażniające rury kanalizacyjne, wybielacze, środki do usuwania zaprawy murarskiej). Elementów ze stali nierdzewnej nie można również czyścić węlną stalową (np. zmywakami stalowymi).
4. Produkt nie jest przeznaczony do środowiska agresywnego (baseny, słona woda, wysokie stężenie żrących środków chemicznych itp.). Odpływ nie jest przeznaczony do zabudowy w konstrukcji szkieletowej.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ И ПОДДРЪЖКА НА ЛИНЕЙНИ СИФОНИ

УВАЖАЕМИ КЛИЕНТИ,

Благодарим Ви за покупката на нашия продукт. Моля, прочетете гаранционните условия, информацията за правилната инсталация, преди да започнете монтажа, и съветите относно използването на продукта. Вярваме, че благодарение на това избраният продукт ще служи много години.

Екип на Laveo

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

1. Диаграмите и чертежите, включени в настоящата инструкция, са опростени и съдържат само подробностите, необходими за правилния монтаж продукта.
2. Веднага след покупката проверете пълнотата и качеството на външните повърхности на продукта. В случай на каквито и да е липси, дефекти или повреди, не трябва да се монтира. Моля, направете справка с гаранционната карта и следвайте инструкциите в нея.
3. Условията на гаранцията се намират на адрес: www.laveo.pl

ПРЕПОРЪКИ ЗА МОНТАЖ

1. Монтирането на продукта се възлага на специализирани сервиси или лица с подходяща квалификация. Монтажът следва да се извърши в съответствие с общоприетите принципи на строителския занаят.
2. Мястото и начинът на монтаж на продукта трябва да бъдат такива, че да позволяват достъп за свободно сглобяване и разглеждане за поддръжка и ремонт.
3. Дренажната тръба трябва да има достатъчен наклон, за да осигури плавно оттичане на водата.
4. Дължината на връзката между сифона и канализацията трябва да бъде възможно най-къса.
5. Да се избягват прегъванятия в дренажната система.
6. Да се запълни с подова замазка цялото пространство между дъното на сифона и основата. Незапълненото пространство под сифона може да причини неговата повреда и неправилното му действие.
7. Около сифона и в цялото пространство на душа тръба да се използва течно фолио, постелки и уплътнителни ленти, за да се осигури подходяща хидроизолация.
8. След монтирането на сифона в пода по време на дъвчаршителните работи той трябва да бъде покрит с фолио, за да се предотврати прекомерното му замърсяване.
9. Поставянето на плочки да се започне от ръба на монтирания сифон. На този етап решетката трябва да се намира върху улея за оттичане. Ръбът около сифона трябва да бъде уплътен със силикон. Да се използва гъвкава фуга в занота на душа.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

Стъпките по поддръжка, описани по-долу, се извършват от потребителя самостоятелно:

1. Решетката и улеят за оттичане (след като предварително от него е извадена решетката) следва периодично, но не по-рядко от веднъж месечно, да се почиства, за да не се замърси и покрие с котлен камък. За целта да се използва мека кърпа и препарат за неръждаема стомана, препарат за миене на съдове, препарат за почистване на котлен камък или разтвор на вода и оцет (в съотношение 1:1). Почистващите препарати да се изплакват винаги обилино с вода.
2. Запушването на сифона е естествено явление. Периодично следва да се почиства сифона като се извади решетката от улея, елементите на сифона и след като се отстранят замърсяванията от корпуса на сифона. След почистването на сифона следва отново да се монтират елементите и решетката.
3. Забранено е да се използват за почистване препарати, които съдържат хлор и киселини (напр. химически препарати за почистване на WC, препарати за отдушаване на канализационни тръби, избелващи препарати, както и такива за отстраняване на хоросан). Също така елементите от неръждаема стомана не могат да бъдат почиствани със стоманена вълна (напр. стоманени гъби).
4. Продуктът не е предназначен за агресивна среда (плувни басейни, солена вода, висока концентрация на корозивни химикали и др.). Сифонът не е предназначен за вграждане в скелетна конструкция

NÁVOD K INSTALACI A ÚDRŽBĚ LINIOVÝCH ODVODŮ

VÁZENÍ,

Děkujeme Vám za nákup našeho výrobku. Prosíme o seznámení se s podmínkami záruky, s informacemi, týkajícími se správné montáže před započetím instalace a také s radami v oblasti používání výrobku. Věříme, že díky tomu vybraný výrobek bude sloužit dlouhá léta.

CZ

Tým Laveo

INFORMACE O VÝROBKU

1. Schémata a výkresy obsažené v návodu jsou zjednodušené a obsahují pouze detaily nutné pro správnou montáž výrobku.
2. Ihned po zakoupení zkontrolujte úplnost a kvalitu vnějších povrchů výrobku! V případě jakýchkoliv nedostatků, závad nebo poškození by se neměl instalovat. Přečtěte si záruční list a dodržujte jeho doporučení!
3. Podrobnosti o záruce naleznete na webových stránkách www.laveo.pl.

DOPORUČENÍ K INSTALACI

1. Instalace výrobku by měla být svěřena specializovaným firmám nebo osobám s odpovídající kvalifikací. Instalace by měla být provedena v souladu s obecně uznávanými zásadami stavebního umu.
2. Místo a způsob instalace výrobku musí umožňovat přístup pro snadnou montáž a demontáž, jakož i pro údržbu a opravy.
3. Odtokové potrubí by mělo mít dostatečný sklon, aby byl zajištěn plynulý odtok vody.
4. Délka spojení mezi sifonem a kanalizací by měla být co nejkratší.
5. Je nutné se vyhnout ohybům v drenážním systému.
6. Potér by měl být použit k vyplnění celého prostoru mezi dnem odtoku a podkladem. Nevyplnění prostoru pod odtokem může vést k jeho poškození a nesprávné funkci.
7. Je nutné použít tekutou fólii, podložky a těsnící pásky kolem odtoku a v celém prostoru s cílem zajistit dostatečnou hydroizolaci.
8. Po instalaci odtoku do podlahy při dokončovacích pracích je výrobek opět nutné zakrýt fólií, aby nedošlo k nadměrnému znečištění výrobku.
9. Pokládání dlaždic by mělo být zahájeno od okraje instalovaného odtoku. V této fázi musí být rošt v odtokovém žlabu. Okraj kolem odtoku by měl být utěsněn silikonem. V oblasti odtoku by měla být použita flexibilní spárovací hmota.

RADY PRO POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBU

Níže uvedené úkony údržby provádí uživatel produktu sám.

1. Rošt a odtokový žlab (po vyjmání roštu z něj) je nutné pravidelně, minimálně 1x měsíčně, čistit, aby se nezanesly vodník kamenem a nadměrně nešpinily. K tomu je nutné použít měkký hadík a prostředek na nerez, prostředek na mytí nádobí, prostředek na odstranění vodního kamene nebo roztok vody a octa (poměr 1:1). Čisticí prostředky je nutné vždy opláchnout velkým množstvím vody.
2. Ucpání sifonu je přirozeným jevem. Sifon by měl být pravidelně čistěn odstraněním roštu ze žlabu, prvků sifonu a odstraněním nečistot z těla sifonu. Po vyčištění sifonu je nutné namontovat zpět součásti sifonu a rošt.
3. Je zakázáno používat čisticí prostředky s obsahem chlóru a kyselin (např. chemikálie na čištění toalet, prostředky na čištění odpadních potrubí, bělidla, prostředky na odstraňování malty). Prvky z nerezu nelze čistit ocelovou vlnou (např. ocelovými drátěnkami).
4. Výrobek není určen do agresivního prostředí (bazény, slaná voda, vysoká koncentrace korozivních chemikálií apod.). Odtok není určen pro instalaci do skeletové konstrukce.

MONTAGE- UND WARTUNGSANLEITUNG FÜR LINIENABLÄUFE

SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN,

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bitte lesen Sie vor der Installation die Garantiebedingungen, die Montage- und Gebrauchsanleitung zum Produkt. Wenn Sie diese befolgen, dann sind wir fest davon überzeugt, dass Sie sich an unserem Produkt noch viele lange Jahre erfreuen können.

Laveo-Team

PRODUKTINFORMATION

1. Die in der Anleitung angeführten Schemen und Abbildungen sind vereinfacht dargestellt und enthalten nur diejenigen Einzelheiten, die für die ordnungsgemäße Montage des Produkts notwendig sind.
2. Prüfen Sie unverzüglich nach dem Einkauf die Vollständigkeit und die Qualität der Außenflächen des Produkts. Falls Sie irgendwelche Mängel, Fehler oder Beschädigungen feststellen, sollten Sie es nicht montieren. Machen Sie sich mit dem Garantieschein bekannt und verfahren Sie gemäß seinen Empfehlungen.
3. Einzelheiten zur Garantie finden Sie auf der Seite www.laveo.pl

MONTAGEHINWEISE

1. Die Montage des Produkts sollte speziellen Servicediensten oder Personen mit entsprechenden Qualifikationen überlassen werden. Die Installation sollte gemäß den gängigen Regeln der Baukunst ausgeführt werden.
2. Die Stelle und die Art der Produktmontage sollte einen problemlosen Zugang zwecks unbehinderter Montage und Demontage sowie zur Durchführung von Reparaturen und Wartungen ermöglichen.
3. Das Abflussrohr sollte eine ausreichende Neigung haben, um eine kontinuierliche Wasserableitung sicherzustellen.
4. Die Länge des Verbinders zwischen dem Siphonverbindung und der Kanalisation sollte so kurz wie möglich sein.
5. Vermeiden Sie Knicke im Abflussystem.
6. Füllen Sie den gesamten Zwischenraum zwischen dem Boden des Ablaufes und dem Untergrund mit dem Estrich aus. Wenn der Raum unter dem Ablauf nicht ausgefüllt wird, kann dies seine Beschädigung und sein falsches Funktionieren bewirken.
7. Legen Sie um den Abfluss herum und auf der gesamten Fläche der Dusche Flüssigfolie, Dichtungsmatten und -Bänder aus, um für ausreichende Hydroisolation zu sorgen.
8. Decken Sie nach der Montage des Ablaufs, während der Endfertigungsarbeiten das Produkt erneut mit Folie zu, damit es nicht verschmutzt wird.
9. Verlegen Sie die Fliesen, indem Sie mit dem Rand des montierten Abflusses beginnen. In dieser Phase sollte sich der Rost in der Ablaufrinne# befinden. Der Rand um den Ablauf herum sollte mit Silikon abgedichtet sein. Im Bereich der Dusche sollte eine elastische Fuge verwendet werden.

GEBRAUCHS- UND WARTUNGSHINWEISE

Die unten genannten Wartungsmaßnahmen führt der Produktnutzer selbst aus:

1. Der Rost und die Ablaufrinne sollte (nach vorherigem Herausnehmen des Rostes) regelmäßig nicht seltener als einmal im Monat gereinigt werden, damit sie nicht verkalkt und verschmutzt werden. Dazu sollte ein weiches Tuch und ein Reiniger für Rostfreies Stahl, Geschirrspülmittel, Kalkentferner oder Essig-Wasser-Lösung (im Verhältnis 1:1) verwendet werden. Die Reinigungsmittel sollten immer mit großer Menge Wasser nachgespült werden.
2. Die Verstopfung des Siphons ist ein vollkommen natürliches Phänomen. Der Siphon sollte regelmäßig durch das Herausnehmen des Rostes aus der Rinne, der Elemente des Siphons und durch das Herausnehmen der Verschmutzungen aus dem Siphongehäuse gereinigt werden. Montieren Sie nach der Reinigung des Siphons erneut die Elemente des Siphons und den Rost.
3. Es ist verboten, Reinigungsmittel zu verwenden, die Chlor oder Säuren enthalten (z.B. die Chemikalien für die WC-Reinigung, Rohrreiniger, Bleichmittel, Mittel zur Entfernung von Mörtelresten). Die Elemente aus rostfreiem Stahl dürfen nicht mit der Stahlwolle gereinigt werden (z.B. mit Schwämmen mit Stahlbeschichtung).
4. Das Produkt ist nicht für aggressives Milieu bestimmt (Schwimmabäder, Salzwasser, hohe Konzentration von ätzenden Chemikalien u.ä.). Der Ablauf ist nicht für den Einbau in die Skelettkonstruktion bestimmt.

INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR LINEAR DRAINS

DEAR USERS,

Thank you for purchasing our product. Prior to installation, please read the warranty terms and conditions and information on how to install the product properly, as well as our advices regarding its use. We believe this will allow your chosen product to remain operational for long years to come.

Laveo Team

PRODUCT INFORMATION

1. The diagrams and drawings in this manual are simplified and contain only details necessary for the correct installation of the product.
2. Check the completeness and quality of the product's external surfaces immediately after purchase. In case of any deficiencies, defects or damage, the product should not be installed. Read the warranty card and follow its instructions.
3. Please refer to the website www.laveo.pl for warranty details.

EN

INSTALLATION RECOMMENDATIONS

1. Entrust the installation of the product to a specialist company or properly qualified person. The installation should be carried out in accordance with generally accepted construction practice.
2. The product should be installed in a place and in a manner that allow access for its easy installation and deinstallation as well as for maintenance and repair operations.
3. The drain pipe should have sufficient slope to ensure smooth drainage.
4. Make the connection between the siphon and the sewage system as short as possible.
5. Any bends in the drainage system should be avoided.
6. The entire space between the bottom of the drain and the basis must be filled with screed. Failure to fill the space under the drain may cause its damage or malfunction.
7. Use liquid foil and sealing mats and tapes around the drain and throughout the shower area to ensure adequate waterproofing.
8. Once the drain has been installed in the floor, cover it again with protective film for the duration of the finishing works to prevent excessive soiling of the product.
9. Start laying tiles from the edge of the installed drain. During this stage, the grate must be in the drainage channel. Seal the edges around the drain with silicone. In the shower area, use flexible grout.

USE AND MAINTENANCE DIRECTIONS

The maintenance operations listed below are to be performed by product users on their own:

1. The grate and the drainage channel (once the grate has been removed) should be cleaned periodically, at least once a month, to avoid limescale and excessive soiling. To do this, use a soft cloth and liquid stainless steel cleaner, washing-up liquid, descaling liquid or a vinegar-water solution (1:1). Always rinse cleaning agents off with plenty of water.
2. It is quite natural for a siphon to become clogged. Clean the siphon periodically by removing the grate from the channel, taking out siphon components and then removing dirt from the siphon body. Once the siphon is clean, reinstall the siphon components and the grate.
3. It is forbidden to use cleaning agents containing chlorine and acids (e.g. toilet cleaners, sewer pipe unclogging agents, bleach, mortar removers). Furthermore, stainless steel components must not be cleaned with steel wool (e.g. metal scourers).
4. The product is not intended for use in aggressive environments (swimming pools, salt water, high concentrations of corrosive chemicals, etc.). The drain is not designed to be put in a framed structure.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DE DESAGÜES LINEALES

ESTIMADOS SEÑORES,

Gracias por comprar nuestro producto. Antes de comenzar con su montaje, lea las condiciones de garantía, la información sobre la correcta instalación, y los consejos sobre el uso del producto. Estamos convencidos de que gracias a ello, el producto seleccionado le durará muchos años.

El equipo de Laveo

INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

1. Los esquemas y dibujos, incluidos en las instrucciones, están simplificados y contienen únicamente los detalles necesarios para el correcto montaje del producto.
2. Compruebe que el producto esté completo y la calidad de la superficie externa del producto, inmediatamente después de la compra. En el caso de que falte algo, haya defectos o daños, no lo instale. Lea el documento de garantía y siga sus recomendaciones.
3. Toda la información sobre la garantía se encuentra en la página de internet www.laveo.pl

RECOMENDACIONES DE MONTAJE

1. El montaje del producto se debe confiar a empresas especializadas o personas con la cualificación adecuada. La instalación debe realizarse de acuerdo con las normas generales aceptadas de construcción.
2. El lugar y el modo de instalación del producto deben proporcionar el acceso para facilitar el montaje o desmontaje, así como las tareas de mantenimiento o reparación.
3. El tubo de desagüe debe tener una pendiente suficiente para garantizar un correcto drenaje de agua.
4. El conector del sifón y el tubo de desagüe debe ser lo más corto posible.
5. Evite las curvas en el sistema de desagüe.
6. Use la solera para llenar todo el espacio entre el fondo del desagüe y el suelo. Si el espacio debajo del desagüe no está llenado con la solera, el desagüe podrá dañarse y funcionar incorrectamente.
7. Use láminas líquidas, almohadillas y cintas selladoras alrededor del desagüe y en toda el área de la ducha para garantizar una impermeabilización adecuada.
8. Despues de instalar el desagüe en el piso, cubra el producto con lámina para evitar una contaminación excesiva del producto durante los trabajos de acabado.
9. La colocación de baldosas debe comenzar desde el borde del desagüe instalado. Durante esta etapa, la rejilla debe estar dentro de la canaleta de desagüe. El borde alrededor del desagüe debe sellarse con silicona. Use una lechada flexible en el área de la ducha.

INDICACIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

El usuario del producto debe realizar las tareas de mantenimiento enumeradas a continuación:

1. La rejilla y la canaleta de desagüe (una vez quitada la rejilla) deben limpiarse periódicamente, al menos una vez al mes, para evitar la acumulación de cal y suciedad excesiva. Para ello, use un paño suave y un limpiador de acero inoxidable, un líquido lavavajillas, un líquido antical o una solución de agua y vinagre (en una proporción de 1:1). Enjuague siempre los productos de limpieza con abundante agua.
2. La obstrucción del sifón es un fenómeno normal. Una vez quitada la rejilla de la canaleta y los componentes del sifón, limpie el sifón periódicamente eliminando la suciedad del cuerpo del sifón. Despues de limpiar el sifón, vuelva a instalar los componentes del sifón y la rejilla.
3. No use productos de limpieza con cloro o ácidos (como limpiadores químicos de inodoros, agentes desincrustantes de tuberías, blanqueantes, limpiadores de restos de morteros). No limpie componentes de acero inoxidable con lana de acero (p. ej., con estropajos de acero).
4. El producto no está destinado a un ambiente agresivo (piscinas, agua salada, alta concentración de agentes químicos corrosivos, etc.). El desagüe no está diseñado para instalarse en una estructura esquelética

ÄRAVOOLURENNIDE PAIGALDUS- JA HOOLDUSJUHISED

AUSTATUD Klient!

Täname meie toote ostmise eest. Palume enne paigaldamise alustamist tutvuda garantitingimustega, teabega õige paigaldamise kohta ja nõuannetega toote kasutamise kohta. Usume, et sel moel teenib valitud toode teid aastaid.

Laveo Meeskond

TEAVE TOOTE KOHTA

1. Käesolevas kasutusjuhendis olevad skeemid ja joonised on lihtsustatud ja sisaldaavad ainult toote õigeks paigaldamiseks vajalikke üksikasjus.
2. Kontrollige toote välispindade terviklikkust ja kvaliteeti kohe pärast ostu. Kui leiate puudusi, defekte või kahjustusi, ärge paigaldage toodet. Tutvuge garantiikaardiga ja järgige selle soovitusi.
3. Garantii üksikasjad on saadaval aadressil www.laveo.pl.

PAIGALDUSOOVITUSED

1. Toote paigaldamine tuleks spetsialiseerunud ettevõtetelt või vastava kvalifikatsiooniga isikutelt. Paigaldamine peab toimuma vastavalt kehtivatele ehitusalastele reeglitele.
2. Toote paigalduskohta ja -meetod peaksid võimaldama juurdepääsu selle lihtsaks paigaldamiseks ja eemaldamiseks ning hooldus-, ja remonditöödeks.
3. Ärvoolutoru peaks olema piisava kaldega, et tagada vee sujuv ärvavo.
4. Sifooni ühenduse pikkus kanalisatsioonitoruga peaks olema võimalikult lühike.
5. Vältida tuleks ärvoolusüsteemi kõverusi.
6. Kogu ruum ärvoolureni aluse ja põranda vahel tuleb täita tasanduskihiga. Kui ärvoolurenni all olev ruum ei ole täidetud, võib see põhjustada renni kahjustumist ja tööhäireid.
7. Kasutage ärvoolu ümber ja kogu dušialuse pinnal vedelat kilet ja tihindusmatte ning -teipe, eesmärgiga tagada piisav veekindlus.
8. Kui ärvoolurenn on aluspõrandasse paigaldatud, tuleb toode viimistlustööde ajaks uuesti kilega katta, et vältida toote liigset määrdumist.
9. Plaatimist tuleb alustada paigaldatud ärvoolurenni servast. Selles etapis peaks ärvoolurennis paiknema rest. Ärvoolu ümbritsev serv tuleks silikooniga tihendada. Duširuumi piires tuleb kasutada elastset vuuki.

ET

KASUTUS- JA HOOLDUSJUHISED

Allpool mainitud hooldustöid teeb toote kasutaja ise:

1. Resti ja ärvoolurenni (pärast eelnevat resti eemaldamisti) tuleks regulaarselt, vähemalt kord kuus, puastada, et need ei kattuks katlakiviga ega oleks liigselt määrdunud. Kasutage selleks pehmet lappi ja roostevaba terase puhastamiseks möeldud vahendit, nõudepesuvahendit, katlakivieemaldusvahendit või vee ja äädika lahust (vahekoras 1:1). Loputage pärast puhastusvahendite kasutamist pinda rohke veega.
2. Sifooni ummistumine on loomulik nähtus. Sifooni tuleks regulaarselt puastada, eemaldades rennist resti, sifooni elemendid ja körvaldades sifooni korpusest mustuse. Pärast sifooni puhastamist tuleb uuesti paigaldada sifooni osad ja rest.
3. Puhastamiseks ei ole lubatud kasutada kloori ja happeid sisaldaavaid puhastusvahendeid (nt WC-pottide puhastusvahendid, torupuhastusvahendid, pleegitavad vahendid, mõrdi eemaldajad). Roostevabast terastest elemente ei tohi puastada ka terasvillaga (nt terastest pesuvahenditega).
4. Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks agressiivsetes keskkondades (ujumisbasseinid, soolane vesi, kõrge kontsentraatsiooniga söövitavad kemikaalid jne). Ärvoolurenn ei ole ette nähtud raamkonstruktsiooni paigutamiseks.

INSTRUCTION D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN DES CANIVEAUX DE DOUCHE LINÉAIRES

MADAME, MONSIEUR,

Merci d'avoir acheté notre produit. Veuillez lire les conditions de garantie, les informations concernant l'installation correcte avant de procéder à l'installation, ainsi que les conseils en matière d'utilisation du produit. Nous croyons que grâce à cela, le produit choisi vous servira pendant de longues années.

Équipe Laveo

RENSEIGNEMENTS SUR LE PRODUIT :

1. Les schémas et les dessins figurant dans l'instruction sont simplifiés et ne contiennent que les détails nécessaires pour l'installation correcte du produit.
2. Il convient de vérifier l'intégralité et la qualité des surfaces extérieures du produit immédiatement après l'achat. En cas de constatation de quelques manques, défauts ou dégâts que ce soit, il convient de ne pas l'installer. Il convient de lire la carte de garantie et de suivre ses recommandations.
3. Les détails concernant la garantie sont disponibles sur le site www.laveo.pl

RECOMMANDATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION

1. Il convient de confier l'installation du produit aux établissements spécialisés ou aux personnes qualifiées. L'installation devrait être effectuée conformément aux règles d'art dans le bâtiment généralement acceptées.
2. Le lieu et la méthode de montage du produit doivent assurer la possibilité d'accès pour permettre la pose et dépose libre et d'effectuer les opérations d'entretien et de dépannage.
3. Le tube d'évacuation d'eau devrait être suffisamment incliné pour assurer l'évacuation fluide de l'eau.
4. La longueur du raccord entre le siphon et le réseau d'égout devrait être aussi courte que possible.
5. Il convient d'éviter les courbes dans le système d'évacuation des eaux.
6. Il convient de remplir tout l'espace entre le fond du caniveau et le support d'une dalle. L'absence de remplissage de l'espace sous le caniveau peut entraîner son endommagement et son fonctionnement incorrect.
7. Autour du caniveau et dans tout l'espace de la douche, il convient d'utiliser un film de protection liquide et des tapis et rubans d'étanchéité en vue d'assurer l'imperméabilisation à l'eau appropriée.
8. Après avoir installé le caniveau dans le sol, pendant la durée des travaux de finition, il convient de couvrir le produit de nouveau avec le film pour empêcher la salissure excessive du produit.
9. Il convient de commencer la pose des carreaux à partir du bord du caniveau installé. À cette étape, la grille doit se trouver dans la gouttière d'écoulement. Le bord autour du caniveau devrait être rendu étanche avec du silicone. Il convient d'utiliser un coulis flexible dans le périmètre de la douche.

FR

CONSEILS RELATIFS AU NETTOYAGE ET À L'ENTRETIEN

Les opérations d'entretien énumérées ci-dessous sont à effectuer par l'utilisateur du produit de son propre chef:

1. Il convient de laver la grille et la gouttière d'écoulement (après d'en avoir retiré la grille) périodiquement, pas moins souvent qu'une fois par mois, pour qu'elle ne soit pas tartrée ni excessivement salie. À cette fin, il convient d'utiliser un chiffon doux et un fluide pour l'acier inoxydable, un liquide vaisselle, un liquide de détartrage ou une solution de l'eau avec du vinaigre (en ratio de 1:1). Les produits de nettoyage devraient être toujours rincés avec une grande quantité d'eau.
2. L'obturation du siphon est un phénomène naturel. Le siphon devrait être lavé de temps en temps par le retrait de la grille de la gouttière, des éléments du siphon et le retrait de la salissure du corps de siphon. Après avoir lavé le siphon, il convient d'installer de nouveau les éléments du siphon et la grille.
3. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage contenant du chlore et des acides (par exemple des produits chimiques pour le nettoyage de la toilette, des produits de débouchage des tubes de canalisation, des agents de blanchiment, des produits pour l'élimination du mortier). Les éléments en acier inoxydable ne peuvent pas non plus être lavés à l'aide de la laine en acier (par exemple avec des éponges en acier).
4. Le produit n'est pas destiné à un milieu agressif (piscines, eau salée, haute concentration d'agents chimiques corrosifs...). Le caniveau n'est pas destiné à être intégré dans une ossature.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ ΑΠΟΝΕΡΩΝ

ΚΥΡΙΕΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΙ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας. Διαβάστε τους όρους της εγγύησης, τις πληροφορίες για τη σωστή εγκατάσταση πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση και τις συμβουλές για τη χρήση του προϊόντος. Πιστεύουμε ότι χάρη σε αυτό, το επιλεγμένο προϊόν θα χρησιμεύσει για πολλά χρόνια.

Η ομάδα Laveo

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα διαγράμματα και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι απλοποιημένα και περιέχουν μόνο τις απαραίτητες λεπτομέρειες για τη σωστή συναρμολόγηση του προϊόντος.
- ΝΕίναι σημαντικό να ελέγχετε την πληρότητα και την ποιότητα των εξωτερικών επιφανειών του προϊόντος αμέσως μετά την αγορά. Σε περίπτωση οποιωνδήποτε ελλείψεων, ελάττωμάτων ή ζημιών, δεν πρέπει να εγκατασταθεί. Διαβάστε την κάρτα εγγύησης και ακολουθήστε τις συστάσεις της.
- Λεπτομέρειες για την εγγύηση διατίθενται στη διεύθυνση www.laveo.pl

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Η εγκατάσταση του προϊόντος θα πρέπει να ανατεθεί σε εξειδικευμένες εταιρείες ή άτομα με τα κατάλληλα προσόντα. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις γενικά αποδεκτές αρχές της κατασκευαστικής τέχνης.
- Ο τόπος και ο τρόπος εγκατάστασης του προϊόντος πρέπει να παρέχουν πρόσβαση για εύκολη συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση καθώς και για συντήρηση και επισκευή.
- Ο σωλήνας αποστράγγισης πρέπει να έχει επαρκή κλίση ώστε να διασφαλίζεται η ομαλή αποστράγγιση..
- Το μήκος της σύνδεσης μεταξύ του σιφωνίου και του αποχετευτικού αγωγού πρέπει να είναι όσο το δυνατόν μικρότερο.
- Πρέπει να αποφεύγονται οι συσπάσεις του σωλήνα στο σύστημα αποχέτευσης.
- Όλος ο χώρος μεταξύ του πυθμένα της αποχέτευσης και του δαπέδου πρέπει να γεμίσει με τοιμεντοκονία. Εάν ο χώρος κάτω από την αποχέτευση δεν είναι γεμάτος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στην αποχέτευση και να προκαλέσει τη μη ορθή λειτουργία της.
- Γύρω από την αποχέτευση καθώς και σε όλη την περιοχή του ντους θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί υγρή μεμβράνη, στεγανοποιητικά πατάκια και ταινίες για την παροχή επαρκούς στεγανοποίησης.
- Μετά την τοποθέτηση του συστήματος αποστράγγισης στο δάπεδο και για όσο διαρκούν οι εργασίες φινιρίσματος, το προϊόν θα πρέπει να καλυφθεί εκ νέου με πλαστική μεμβράνη, ώστε να αποφευχθεί η υπερβολική ρύπανση του προϊόντος.
- Ξεκινήστε την τοποθέτηση πλακιδών από την άκρη της εγκατεστημένης αποχέτευσης. Κατά τη διάρκεια αυτού του σταδίου, το πλέγμα πρέπει να βρίσκεται στο κανάλι αποστράγγισης. Η περιφέρεια γύρω από την αποστράγγιση πρέπει να σφραγιστεί με σιλικόνη. Στην περιοχή του ντους, χρησιμοποιήστε εύκαμπτο αρμόστοκο.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι οδηγίες συντήρησης που αναφέρονται παρακάτω εκτελούνται από τον ίδιο τον χρήστη του προϊόντος:

- Η σχάρα και η υδρορροή αποστράγγισης (αφού πρώτα αφαιρεθεί η σχάρα) θα πρέπει να καθαρίζονται περιοδικά, τουλάχιστον μία φορά το μήνα, για να αποφεύγεται η συσσώρευση αλάτων και η υπερβολική ρύπανση. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί και υγρό για ανοξείδωτο ατσάλι, υγρό πιάτων, υγρό αφαίρεσης αλάτων ή διάλυμα νερού και ίδιου (1:1). Ξεπλένετε πάντα τα καθαριστικά με άφθονο νερό.
- Η απόφραξη του συστήματος αποστράγγισης είναι φυσιολογικό γαινόμενο. Το σιφωνίο πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά αφαιρώντας τη σχάρα από την υδρορροή και τα εξαρτήματα του συστήματος αποστράγγισης και αφαιρώντας τη βρωμιά από το σώμα του σιφωνίου. Μετά τον καθαρισμό του σιφωνίου, επανατοποθετήστε τα εξαρτήματα του συστήματος και τη σχάρα.
- Απαγορεύεται η χρήση καθαριστικών μέσων που περιέχουν χλώριο και οξέα (π.χ. καθαριστικά τουαλέτας, καθαριστικά αποχέτευσης, χλωρίνη, μέσα για τον καθαρισμό κονιάματος). Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός των εξαρτημάτων από ανοξείδωτο χάλυβα με ατσαλόσυρμα (π.χ. ατσάλινα σφουγγαράκια).
- Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση σε επιθετικά περιβάλλοντα (πισίνες, αλμυρό νερό, υψηλές συγκεντρώσεις διαβρωτικών χημικών ουσιών κ.λπ.). Το σύστημα αποστράγγισης δεν προορίζεται για ενσωμάτωση σε πλαισιωμένη κατασκευή.

GR

UPUTE ZA MONTAŽU I ODRŽAVANJE ODVODNIH TUŠ KANALICA

POŠTOVANI,

Hvala vam što ste kupili naš proizvod. Prije početka instalacije pročitajte uvjete jamstva, informacije o ispravnoj instalaciji i savjete o korištenju proizvoda. Vjerujemo da će vam zahvaljujući tome odabrani proizvod služiti dugi niz godina.

Laveo tim

INFORMACIJE O PROIZVODU

1. Dijagrami i crteži uključeni u upute su pojednostavljeni i sadrže samo pojedinosti potrebne za ispravnu montažu proizvoda.
2. Odmah nakon kupnje provjerite kompletost i kvalitetu vanjskih površina proizvoda. U slučaju bilo kakvih nedostataka ili oštećenja, proizvod ne bi se trebao instalirati. Pročitajte jamstveni list i slijedite njegove preporuke.
3. Pojedinosti o jamstvu mogu se pronaći na web stranici www.laveo.pl

PREPORUKE ZA MONTAŽU

1. Instalaciju proizvoda treba povjeriti specijaliziranim tvrtkama ili osobama s odgovarajućim kvalifikacijama. Instalaciju treba izvesti u skladu s općeprihvaćenim načelima građevinske prakse.
2. Mjesto i način ugradnje proizvoda moraju omogućiti pristup za jednostavnu montažu i demontažu, kao i za održavanje i popravak.
3. Odvodna cijev treba imati dovoljan nagib kako bi se osigurala glatka drenaža vode.
4. Dužina spoja između sifona i kanalizacijskog sustava treba biti što kraća.
5. Izbjegavajte zavoje u sustavu odvodnje.
6. Estrihom treba ispuniti cijeli prostor između dna odvoda i tla. Neispunjavanje prostora ispod odvoda može dovesti do njegovog oštećenja i nepravilnog rada.
7. Koristite tekuću foliju, prostirke i brtvene trake oko odvoda i po cijelom prostoru tuširanja kako biste osigurali odgovarajuću vodonepropusnost.
8. Nakon ugradnje odvodne kanalice u pod treba tijekom završnih radova, proizvod ponovno pokrijte folijom kako biste spriječili prekomernu kontaminaciju proizvoda.
9. Polaganje pločica treba započeti s ruba postavljenog odvoda. Tijekom ove faze, rešetka mora biti u odvodnom žlijebu. Rub oko odvoda treba biti zabrtvljén silikonom. U području tuširanja treba koristiti fleksibilne fuge.

HR

SAJVETI ZA UPOTREBU I ODRŽAVANJE

Sljedeće radnje održavanja korisnik proizvoda obavlja sam:

1. Rešetku i odvodni taložnik kanalice (nakon uklanjanja rešetke s nje) treba povremeno, barem jednom mjesечно, čistiti kako ne bi došlo do taloženja kamenca na njoj i pretjeranog onečišćenja. Da biste to učinili, koristite meku krpu i tekućinu za čišćenje nehrđajućeg čelika, tekućinu za pranje posuda, tekućinu za uklanjanje kamenca ili otopinu vode i octa (omjer 1:1). Sredstva za čišćenje uvjek isperite s puno vode.
2. Začepljenje sifona je prirodna pojava. Sifon treba povremeno čistiti uklanjanjem rešetke iz žlijeba, elemenata sifona i uklanjanjem prljavštine s tijela sifona. Nakon čišćenja sifona, vratite komponente sifona i rešetku.
3. Zabranjena je uporaba sredstava za čišćenje koja sadrže klor i kiseline (npr. kemikalije za čišćenje WC-a, sredstva za čišćenje kanalizacijskih cijevi, izbjeljivači, sredstva za uklanjanje morta). Elementi od nehrđajućeg čelika ne mogu se čistiti čeličnom vunom (npr. čeličnim čistačima).
4. Proizvod nije namijenjen agresivnom okruženju (bazeni, slana voda, visoka koncentracija korozivnih kemikalija itd.). Odvod nije namijenjen za ugradnju u skeletnu konstrukciju.

LINEÁRIS ZUHANYZÓ LEFOLYÓK HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓJA

TISZTELT VÁSÁRLÓ,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, a beépítés elkezdése előtt olvassa el a garanciális feltételeket, a helyes beszerelésre vonatkozó információkat, valamint a termék használatára vonatkozó tanácsokat. Hisszük, hogy ennek köszönhetően a kiválasztott termék hosszú éveken át Önt szolgálni.

Laveo csapat

INFORMÁCIÓ A TERMÉKRŐL

1. A jelen útmutatóban található ábrák és rajzok egyszerűsítettek, és csupán a termék helyes felszereléséhez szükséges részleteket tartalmazzák.
2. A vásárlás után azonnal ellenőrizze a termék teljességét és külső felületeinek minőségét. Amennyiben bármilyen hiányosságot, hibát vagy sérülést észlel, ne szerelje fel a terméket. Olvassa el a garanciajegyet, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat.
3. A garanciára vonatkozó részletek a www.laveo.pl címen találhatók

BESZERELÉSI AJÁNLÁSOK

1. A termék beszerelését szaküzemre vagy megfelelően szakképzett személyre kell bízni. A beépítést az általanosan elfogadott építési gyakorlatnak megfelelően kell elvégezni.
2. A termék telepítési helyének és módjának lehetővé kell tennie a könnyű felszerelést és leszerelést, valamint a karbantartási és javítási műveletek elvégzését.
3. A lefolyócsónék megfelelő lejtéssel kell rendelkeznie a víz zavartalan elvezetésének biztosításához.
4. A csatornához vezető szifoncsatlakozás hosszának a lehető legrövidebbnek kell lennie.
5. Kerülni kell a kanyarodásokat a lefolyórendszerben.
6. A lefolyó alja és az aljzat közötti teljes teret esztrichkel kell kitölteni. A lefolyó alatti tér kitöltésének elmulasztása annak megrongálódásához és helytelen működéséhez vezethet.
7. A lefolyó körül és a zuhanyzó egész területén használjon folyékony fóliát, tömítőszönyeget és tömítőszalagokat a megfelelő vízszigetelés biztosítása érdekében.
8. A lefolyó padlóba építése után a terméket a befejező munkálatok idejére ismét le kell műanyag fóliával takarni, megakadályozva a termék túlzott szennyeződését.
9. A csempé lerakását a beépített lefolyó szélétől kell elkezdeni. A munkák ezen részében a rostélynak a lefolyócsatornában kell lennie. A lefolyó körüli széleket szilikonnal kell tömíteni. A zuhanyzó környezetében rugalmas fugázó anyagot kell használni.

HU

A HASZNÁLATTAL ÉS KARBANTARTÁSSAL KAPCSOLATOS ÚTMUTATÓ

Az alábbiakban felsorolt karbantartási műveleteket a termék felhasználója végzi el:

1. A rostélyt és a lefolyócsatornát (a rostély korábbi eltávolítása után) rendszeresen, legalább havonta egyszer meg kell tisztítani, hogy elkerülve a vízkő lerakódását és a túlzott szennyeződést. Ehhez a művelethez használjon puha törökendőt és rozsdamentes acélhoz való tisztítószert, mosogatószert, vízkőoldó folyadékot vagy víz és ecet (1:1 arányú) oldatát. A tisztítószereket mindenkor bő vízzel le kell öblíteni.
2. A leeresztő szifon eltömödése természetes jelenség. A leeresztő szifont rendszeresen meg kell tisztítani a csatorna rostélyának és a szifon alkatrészeinek eltávolításával, valamint a szennyeződések eltávolításával a csatorna testéből. A leeresztő szifon tisztítása után a szifon elemeit és a rostélyt víssza kell szerelni.
3. Tilos a tisztításhoz klórt és savakat tartalmazó tisztítószereket (pl. WC-tisztítószerek, lefolyótisztítók, fehéritőszerek, habarcseltávolítók) használni. A rozsdamentes acélból készült alkatrészeket sem szabad acélgyapottal (pl. acélsúrolóval) tisztítani.
4. A termék nem használható agresszív környezetben (úszómedencékben, sós vízben, nagy koncentrációjú maró vegyszerekben stb.). A lefolyót nem alkalmás keretszerkezetbe való beépítéshez.

LINIJINIO NUTEKĖJIMO MONTAVIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA

PONIOS IR PONAI,

Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį. Prieš pradedant montuoti, susipažinkite su garantijos sąlygomis, su informacija apie teisingą montavimą ir su patarimais naudojant gaminį. Tikime, kad to dėka pasirinktas produktas tarsaus ilgus metus.

„Laveo“ komanda

INFORMACIJA APIE PRODUKTĄ

1. Instrukcijoje pateiktos schemas ir brėžiniai yra supaprastinti ir juose pateikiami tik tie duomenys, kurie yra būtini norint tinkamai surinkti gaminį.
2. Iš karto po įsigijimo patikrinkite ar yra visos gaminio sudedamosios dalys ir ar gaminio paviršiai yra kokybiški. Jei yra kokie nors trūkumai, defektai ar pažeidimai, gaminys neturėtų būti montuojamas. Perskaitykite garantinę kortelę ir vadovaukitės jos rekomendacijomis.
3. Išsamią informaciją apie garantiją rasite adresu www.laveo.pl

REKOMENDACIJOS MONTAVIMUI

1. Produktu montavimas turėtų būti patiketas specializuotoms įmonėms arba atitinkamą kvalifikaciją turintiems asmenims. Instaliavimas turi būti atliekamas pagal visuotinai pripažintus statybos meno principus.
2. Gaminio įrengimo vieta ir būdas turi užtikrinti sąlygas jį lengvai surinkti ir išmontuoti, taip pat atlirkti techninę priežiūrą ir taisymą.
3. Drenažo vamzdžis turi turėti pakankamą nuolydį, kad būtų užtikrintas sklandus vandens nutekėjimas.
4. Sifono ir kanalizacijos sistemos sujungimo ilgis turi būti kuo trumpesnis.
5. Drenažo sistemoje turi būti kuo mažiau vingių.
6. Išlyginamuojai sluoksniu užpildykite visą tarpą tarp nutekėjimo dugno ir pagrindo. Neužpildytos vietos po nutekėjimu gali sukelti jo gedimą ir netinkamą veikimą.
7. Aplink nutekėjimą ir visoje dušo zonoje naudokite skystą foliją, sandarinimo kilimėlius ir juostas, kad užtikrintumėte tinkamą hidroizoliaciją.
8. Po nutekėjimo įrengimo grindyse, atlikdami apdailos darbus produktą vėl uždenkite folija, kad išvengtumėte per didelio užteršimo.
9. Plytelės pradėkite kloti nuo įrengto nutekėjimo krašto. Šiuo metu grotelės turi būti nutekėjimo latake. Kraštai aplink nutekėjimą turi būti užsandarinti silikonu. Dušo zonoje naudokite elastingą siilių glaistą.

NURODYMAI NAUDOJIMUI IR PRIEŽIŪRAI

Žemiau išvardytus priežiūros veiksmus gaminio naudotojas atlieka pats:

LT

1. Groteles ir nutekėjimo lataką (nuėmus nuo jo groteles) reikia periodiškai, bent kartą per mėnesį, valyti, kad nesusidarytų per daug kalkių nuosėdų ir nešvarumų. Valymui naudokite minkštą skudurėlį ir nerūdijančio plieno skystį, indų ploviklį, kalkių nuosėdų šalinimo skystį arba vandens ir acto tirpalą (1:1 santykiu). Valymo priemones visada nuplaukite dideliu kiekiu vandens.
2. Sifono užsikimšimas yra natūralus reiškinys. Sifoną reikia periodiškai valyti, nuimant groteles nuo latako, išardant sifono komponentus ir pašalinant nešvarumus nuo sifono korpuso. Išvalę sifoną, vėl sumontuo-kite sifono komponentus ir groteles.
3. Draudžiama naudoti valymo priemones, kurių sudėtyje yra chloro ir rūgščių (pvz., tualeto valymo chemi-kalai, kanalizacijos vamzdžių valymo priemonės, balikliai, skiedinio šalinimo priemonės). Nerūdijančio plieno elementų negalima valyti plieniniiais šveistukais (pvz., plieninėmis kempinėmis).
4. Produktas nėra skirtas naudoti agresyvioje aplinkoje (baseinai, sūrus vanduo, didelė kaustinių cheminių medžiagų koncentracija ir kt.). Nutekėjimas nėra skirtas montuoti karkasinėje konstrukcijoje.

LINEĀRO NUOTEKU UZSTĀDĪŠANAS UN KOPŠANAS INSTRUKCIJA

DĀMAS UN KUNGI,

Paldies, ka iegādājties mūsu produktu. Pirms uzstādišanas uzsākšanas, lūdzu, izlasiet garantijas nosacijumus, informāciju par pareizu uzstādišanu un padomus par izstrādājuma lietošanu. Mēs ticam, ka, pateicoties tam, izvēlētais produkts kalpos daudzus gadus.

Laveo komanda

INFORMĀCIJA PAR PRODUKTU

1. Rokasgrāmatā iekļautās shēmas un rasējumi ir vienkāršoti un satur tikai detaļas, kas nepieciešamas pareizai izstrādājuma montāžai.
2. Uzreiz pēc iegādes pārbaudiet produktā ārējo virsmu pilnīgumu un kvalitāti. Trūkumu, defektu vai bojājumu konstatēšanas gadījumā to nevajadzētu uzstādīt. Izlasiet garantijas talonu un ievērojet tajā sniegtos ieteikumus.
3. Sīkāka informācija par garantiju ir pieejama mājas lapā www.laveo.pl

UZSTĀDĪŠANAS IETEIKUMI

1. Produktu uzstādišana jāuztice specializētiem uzņēmumiem vai personām ar atbilstošu kvalifikāciju. Uzstādišana jāveic saskaņā ar vispārpieņemtiem būvmākslas principi.
2. Produktu uzstādīšanas vietai un metodei jānodrošina piekļuve ērtai montāžai un demontāžai, kā arī apkopes un remonta darbību veikšanai.
3. Drenāžas caurlei jābūt ar pietiekamu slīpumu, lai nodrošinātu vienmērīgu ūdens novadišanu.
4. Savienojuma garumam starp sifonu un kanalizācijas sistēmu jābūt pēc iespējas īsākam.
5. Izvairieties no likumiem drenāžas sistēmā.
6. Ar izlīdzinošu kārtu aizpildiet visu telpu starp nuotekas dibenu un pamatni. Neaizpildītas vietas zem nuotekas var izraisīt tās bojājumu un neparieku darbību.
7. Izmantojiet šķidru foliju, blīvēšanas loksnes un lentes ap nuoteku un visā dušas zonā, lai nodrošinātu atbilstošu hidroizolāciju.
8. Pēc nuotekas uzstādīšanas grīdā, veicot apdares darbus, vēlreiz pārklājiet produktu ar foliju, lai novērstu produkta pārmērīgu piesārnojumu.
9. Fližu ieklāšanu sāciet no uzstādītās noteckas malas. Šajā laikā restei jāatrodas noteckas trapā. Mala ap notecku jānoblīvē ar silikonu. Dušas zonā jāizmanto elastīga šuvju java.

LIETOŠANAS UN APKOPES NORĀDĪJUMI

Šādas apkopes darbības veic pats preces lietotājs:

1. Reste un noteckas traps (izņemot no tā resti) periodiski, vismaz reizi mēnesi, jātira, lai uz tā neveidotatos kalķa nosēdumi un netīrumi. Tirišanai izmantojiet mikstu drānu un nerūsējošā tērauda tirišanas šķidrumu, trauku mazgāšanas līdzekli, atkaļkošanas līdzekli vai ūdens un etiķa šķidumu (attiecibā 1:1). Vienmēr izskalojiet tirišanas līdzekļus ar lielu daudzumu ūdens.
2. Sifona aizsērēšana ir dabiska parādība. Sifons periodiski jātira, noņemot no noteckas resti, izjaucot sifona komponentus un noņemot netīrumus no sifona korpusa. Pēc sifona tirišanas atkal samontējiet sifona komponentus un resti.
3. Aizliegts izmantot hloru un skābes saturošus tirišanas līdzekļus (piem., tualetes tirišanas ķimikālijas, kanalizācijas caurulu tirišanas līdzekļus, balinātājus, javas noņemšanas līdzekļus). Nerūsējošā tērauda elementus nedrīkst tirīt ar tērauda vilnas tīritājiem (piem. ar tērauda sūkļiem).
4. Produkts nav paredzēts lietošanai agresīvajā vidē (peldbaiseini, sālsūdens, augsta kodigu ķimisko vielu koncentrācijā utt.). Noteka nav paredzēta uzstādīšanai karkasa konstrukcijā.

INSTRUCȚIUNI PENTRU MONTAREA ȘI ÎNTREȚINEREA DRENURILOR LINIARE

STIMATE DOAMNE, STIMAȚI DOMNI,

Mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Vă rugăm să citiți condițiile de garanție, informațiile despre montarea corectă înainte de a începe instalarea și sfaturile privind utilizarea produsului. Credem că datorită acestui lucru, produsul selectat va servi ani de zile.

Echipa Laveo

INFORMAȚII DESPRE PRODUS

1. Schemele și desenele incluse în manual sunt simplificate și conțin doar detaliile necesare pentru montarea corectă a produsului.
2. Completitudinea și calitatea suprafețelor exterioare ale produsului trebuie verificate imediat după cumpărare. În cazul oricăror deficiențe, defecte sau avarii, acesta nu trebuie montat. Citiți cardul de garanție și urmați recomandările acestuia.
3. Detaliile despre garanție sunt disponibile pe www.laveo.pl

RECOMANDĂRI DE MONTARE

1. Montajul produselor ar trebui să fie încredințat unor companii specializate sau persoanelor cu calificări corespunzătoare. Instalarea trebuie făcută în conformitate cu principiile general acceptate ale artei de construcție.
2. Locul și metoda de montare a produsului trebuie să ofere acces pentru montare și demontare ușoară, precum și pentru întreținere și reparare.
3. Conducta de scurgere trebuie să aibă o pantă suficientă pentru a asigura scurgerea lină a apei.
4. Lungimea conexiunii dintre sifon și sistemul de canalizare trebuie să fie cât mai scurtă posibil.
5. Evitați îndoitorile în sistemul de drenaj.
6. Sapa trebuie folosită pentru a umple întregul spațiu dintre fundul scurgerii și sol. Dacă nu umpleți spațiului de sub scurgere acest lucru poate duce la deteriorarea acestuia și la funcționarea incorectă.
7. În jurul scurgerii și în toată zona dușului folosiți folie lichidă, covorașe și benzi de etanșare pentru a asigura o impermeabilizare adecvată.
8. După instalarea scurgerii în podea în timpul lucrărilor de finisare, acoperiți din nou produsul cu folie pentru a preveni murdărirea excesivă a produsului.
9. Montarea plăcilor ceramice trebuie incepută de la marginea scurgerii instalate. În această etapă, grila trebuie să fie în jgheabul de scurgere. Marginea din jurul scurgerii trebuie etanșată cu silicon. În zona dușului trebuie folosit un chit flexibil.

INDICAȚII CU PRIVIRE LA UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Activitățile de întreținere enumerate mai jos sunt efectuate de utilizatorul produsului:

1. Grila și jgheabul de scurgere (după scoaterea grilei din aceasta) trebuie curățate periodic, cel puțin o dată pe lună, pentru ca să nu se depună calcar și să nu fie extrem de murdară. Pentru a face acest lucru, utilizați o cârpă moale și un lichid pentru oțel inoxidabil, lichid de spălat, lichid de detartrare sau o soluție de apă și oțel (raport 1: 1). Clătiți întotdeauna agenții de curățare cu multă apă.
2. Astuparea sifonului este un fenomen natural. Sifonul trebuie curățat periodic prin îndepărțarea grilei din jgheab, elementele sifonului și îndepărțarea murdăriei de pe corpul sifonului. După curățarea sifonului, reinstalați componentele sifonului și grila.
3. Este interzisă utilizarea agenților de curățare care conțin clor și acizi (ex. produse chimice pentru curățarea toaletei, agenți de curățare a conductelor de canalizare, înălbitori, agenți de îndepărțare a mortarului). Elementele din oțel inoxidabil nu pot fi curățate cu vată de oțel (de ex., cu scule de oțel).
4. Produsul nu este destinat unui mediu agresiv (piscine, apă sărată, concentrație mare de substanțe chimice corozive etc.). Drenul nu este destinat pentru încastrare într-o structură de tip schelet.

RO

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ЛИНЕЙНЫХ СЛИВОВ

УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА,

Благодарим вас за покупку нашего продукта. Перед началом установки ознакомьтесь, пожалуйста, с условиями гарантии, информацией о правильной установке и рекомендациями по использованию продукта. Мы верим, что благодаря этому выбранный продукт прослужит долгие годы.

Команда Laveo

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ

1. Схемы и чертежи в данном руководстве упрощены и содержат только детали, необходимые для правильной установки продукта.
2. Сразу после покупки проверьте комплектность и качество внешних поверхностей продукта. Если вы обнаружите какие-либо недостатки, дефекты или повреждения, устанавливать его не следует. Пожалуйста, ознакомьтесь с гарантой картой и следуйте ее рекомендациям.
3. Подробную информацию о гарантии можно найти на сайте www.laveo.pl

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

1. Установку продукта следует доверить специализированным предприятиям или квалифицированному персоналу. Установка должна производиться в соответствии с общепринятой строительной практикой.
2. Место и способ установки продукта должны обеспечивать доступ для беспрепятственного монтажа и демонтажа, а также для проведения технического обслуживания и ремонта.
3. Водосточная труба должна иметь достаточный уклон, чтобы обеспечить беспрепятственный сток воды.
4. Длина подключения сифона к канализации должна быть как можно короче.
5. Следует избегать изгибов в дренажной системе.
6. Стяжкой следует заполнить всё пространство между дном слива и землёй. Незаполнение пространства подливом может привести к его повреждению и неправильной работе.
7. Вокруг слива и по всей поверхности душа следует положить жидкую пленку, коврики и герметизирующие ленты с целью обеспечения достаточной гидроизоляции.
8. После установки слива в полу во время отделочных работ следует снова накрыть продукт пленкой, чтобы избежать чрезмерного загрязнения продукта.
9. Укладку плитки следует начать от края установленного слива. Во время этого этапа решетка должна находиться в водосточном желобе. Края вокруг слива должны быть герметизированы силиконом. В пределах душа следует использовать эластичную затирку.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ

Перечисленные ниже операции по уходу должны выполняться пользователем продукта самостоятельно:

1. Решетку и сливной желоб (после снятия с нее решетки) следует периодически, не реже, чем раз в месяц, чистить, чтобы на них не появился камень, и чтобы они не загрязнялись слишком сильно. Для этого следует использовать мягкую тряпку и средство для нержавеющей стали, средство для мытья посуды, средство для удаления камня или раствор воды с уксусом (в соотношении 1:1). Чистящие средства всегда следует смыть большим количеством воды.
2. Засорение сифона – это естественное явление. Сифон следует периодически чистить, вынимая решетку из желоба, элементы сифона и грязь из корпуса сифона. После очистки сифона следует опять установить элементы сифона и решетку.
3. Запрещено использовать для очистки чистящие средства, содержащие хлор и кислоты (напр., средства для очистки туалетов, средства для прочистки канализационных труб, отбеливатели, средства для удаления штукатурки). Элементы из нержавеющей стали нельзя так же чистить стальной щеткой (напр., стальными губками).
4. Продукт не предназначен для агрессивной среды (бассейны, соленая вода, высокая концентрация химических веществ и т.п.). Слив не предназначен для установки в каркасной конструкции.

RU

MONTÁŽNY NÁVOD A ÚDRŽBA LINEÁRNYH ODTOKOVÝCH ŽLABOV

VÁŽENÉ DAMY A VÁŽENÍ PÁNI,

Ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred začatím inštalácie si prečítajte záručné podmienky, informácie o správnej inštalácii a rady týkajúce sa používania výrobku. Veríme, že vdaka tomu vybraný výrobok bude slúžiť dlhé roky.

Tím Laveo

INFORMÁCIE O VÝROBKU

1. Schémy a nákresy v tejto príručke sú zjednodušené a obsahujú len údaje potrebné na správnu inštaláciu výrobku.
2. Okamžite po zakúpení skontrolujte úplnosť a kvalitu vonkajších povrchov výrobku. Ak zistíte akékoľvek nedostatky, chyby alebo poškodenia, neinštalujte ho. Prečítajte si záručný list a dodržiavajte jeho odporúčania.
3. Podrobnosti o záruke nájdete na webovej stránke www.laveo.pl

MONTÁŽNE ODPORÚČANIA

1. Inštalácia výrobku by mala byť zverená odborným dielňam alebo kvalifikovaným osobám. Inštalácia by sa mala vykonáta v súlade so všeobecne uznanávanou stavebnou praxou.
2. Umiestnenie a spôsob inštalácie výrobku musí umožňovať prístup na jednoduchú montáž a demontáž, ako aj na údržbu a opravy.
3. Na zabezpečenie plynulého odtoku vody, odtokové potrubie musí mať dostatočný spád.
4. Dĺžka spojenia sifónu a kanalizácie by mala byť čo najkratšia.
5. Odpadový systém by mal byť konštrukčne čo najjednoduchší, bez ohnutí.
6. Celý priestor medzi dnom odtoku a podlahou treba vyplniť poterom. Nevyplnenie priestoru pod odtokom môže mať za následok jeho poškodenie a nesprávne fungovanie.
7. Okolo odtokového žlabu a v celom priestore sprchy treba, na zabezpečenie dostatočnej hydroizolácie, použiť tekutú fóliu a tlmiace a izolačné pásy.
8. Počas dokončovacích prác, po osadení odtokového žlabu v podlahe, treba opäť prikryť odtokový žlab fóliou, aby sa nadmerne neznečistil.
9. Ukladanie dlažby treba začať od okraja namontovaného odtoku. Počas tejto práce sa rošt musí nachádzať v odtokovom žlate. Okraj okolo odtoku musí byť utesnený silikónom. V sprche treba používať flexibilnú škárovaciu hmotu.

NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

Nižšie uvedené úkony údržby musí vykonať používateľ výrobku sám:

1. Rošt a odtokový žlab (po vybrati rošt zo žlabu) treba pravidelne, minimálne raz za mesiac čistiť, aby sa nadmerne neznečistil a nezanesol vodným kameňom. Na čistenie treba použiť mäkkú handričku a čistiaci prostriedok na nehrdzavejúcu ocel, prostriedok na umývanie riadu, prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa alebo roztok vody a octu (v pomere 1:1). Čistiace prostriedky vždy opláchnite veľkým množstvom vody.
2. Zanesenie sifónu je prirodzený jav. Sifón treba pravidelne čistiť tak, že vyberiete rošt a časti sifónu z odtokového žlabu, a vyberiete nečistoty zo sifónu. Po vycistení, sifón, jeho časti a rošt treba opäťovne namontovať späť.
3. Je zakázané používať na čistenie prostriedky, ktoré obsahujú chlór a kyseliny (napr. chemické prostriedky na čistenie WC, prostriedky na čistenie kanalizačného potrubia, bielidlá, odstraňovače zvyškov cementu a malty). Časti z nehrdzavejúcej ocele sa nemôžu čistiť ocelovouvlonou (napr. drôtenkami).
4. Výrobok nie je určený do priemyselného prostredia (bazény, slaná voda, vysoká koncentrácia žieravých prostriedkov, atď.). Odtokový žlab nie je určený do nosných konštrukcií.

SK

NAVODILA ZA VGRADNJO IN VZDRŽEVANJE KANALET

SPOŠTOVANI,

Zahvaljujemo se vam za nakup našega proizvoda. Prosimo, da se seznanite z garancijskimi pogoji in pred pričetkom montaže preberete navodila za pravilno namestitev in nasvete za uporabo. Verjamemo, da si boste s tem zagotovili, da vam bo izdelek služil dolga leta.

Ekipa Laveo

INFORMACIJE O PROIZVODU

1. Sheme in risbe v navodilih so poenostavljene in vsebujejo le-te podrobnosti, ki so potrebne za pravilno namestitev proizvoda.
2. Ob nakupu preverite, ali ste prejeli kompleten proizvod in če ni poškodb na zunanjih površinah proizvoda. V primeru ugotovitve kakršnih koli poškodb, okvar ali manjkajočih delov, sestava za prho ne montirajte. Preberite garancijski list in postopajte v skladu s priporočili.
3. Podrobnosti o garanciji so vam na voljo na spletni strani: www.laveo.pl

PRIPOROČILA ZA MONTAŽO IN NAMESTITEV

1. Montažo izdelka zaupajte specializiranemu podjetju ali strokovno usposobljenim osebam. Namestitev je treba izvesti v skladu s splošnimi pravili gradbene stroke.
2. Pri izbiri mesta in načina namestitve seta za prho je potrebno omogočiti neoviran dostop za nemoteno montažo in demontažo proizvoda ter izvajanje popravil in vzdrževalnih del.
3. Odtocna cev mora imeti zadosten naklon, da voda lahko nemoteno odteka.
4. Dolžina povezave med sifonom in kanalizacijo naj bi bila čim krajsa.
5. Izogibajte se upogibov v odtocnem sistemu.
6. Prazni prostor med dnom kanalete in tlemi zapolnite z estrihom. Če tega prostora ne boste zapolnili, lahko pride do poškodbe kanalete in nepravilnega delovanja.
7. Okoli kanalete in v prostoru za prhanje zagotovite pravilno hidroizolacijo z uporabo tekoče folije, tesnilne membrane in trakov.
8. Po končani montaži kanaleta ponovno pokrijte s folijo in s tem preprečite, da bi izdelek umazali med zaključnimi gradbenimi deli.
9. Ploščice začnite polagati od roba vgrajene kanalete. V tej fazi mora biti rešetka v odtocnem kanalu. Rob okoli kanalete je potrebno zatesniti s silikonsko maso. V prostoru za prhanje uporabite fleksibilno fugirno maso.

NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

Uporabnik mora sam poskrbeti za izvajanje spodaj navedenih vzdrževalnih del:

1. Rešetko in odtocni kanal (po odstranitvi rešetke) je potrebno občasno, vsaj enkrat mesečno, čistiti, da bi se izogniti nabiranju vodnega kamna in prekomerni umazaniji. Za čiščenje uporabite mehko krpo in čistilo za nerjaveče jeklo, sredstvo za pomivanje posode, tekočino za odstranjevanje vodnega kamna oziroma raztopino vode in kisa (v razmerju 1:1). Čistilna sredstva vedno sperite z veliko vode.
2. Zamašitev sifona je normalen pojav. Sifon je potreben občasno čistiti. To naredite tako, da odstranite rešetko z odtocnega kanala in elemente sifona in odstranite umazanijo. Nato je treba elemente sifona in rešetko ponovno sestaviti.
3. Za čiščenje se ne sme uporabljati čistil, ki vsebujejo klor in kisline (npr. čistil za čiščenje stranič, sredstev za odmaševanje kanalizacijskih cevi, belil, čistilnih sredstev za odstranjevanje malte). Za čiščenje elementov iz nerjavnega jekla tudi ne uporabljajte jeklene volne (npr. gobic za pomivanje iz nerjavnega jekla).
4. Izdelek ni primeren za agresivno okolje (bazeni, slana voda, visoka koncentracija agresivnih kemičnih sredstev ipd.). Kanaleta ni primerna za vgradnjo v skeletno konstrukcijo.

SLO

DOĞRUSAL DRENAJ KANALLARININ MONTAJ VE BAKIM TALİMATI

SAYIN BAYANLAR VE BAYLAR,

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen kurulumu başlamadan önce garanti koşullarını, doğru montaj ile ilgili bilgileri ve ürünün kullanımıyla ilgili tavsiyeleri okuyun. Bu sayede seçilen ürünün uzun yıllar hizmet vereceğine inanıyoruz.

Laveo Ekibi

ÜRÜN BİLGİLERİ

1. Talimatta yer alan şemalar ve çizimler basitleştirilmiştir ve yalnızca ürünün doğru montajı için gerekli ayrıntıları içerir.
2. Satın alındıktan hemen sonra ürünün dış yüzeylerinin eksiksizliğinin ve kalitesinin kontrol edilmesi gereklidir. Herhangi bir eksiklik, kusur veya hasar olması durumunda montaj yapılmamalıdır. Garanti kartını okuyun ve tavsiyelerine uygun olarak hareket edin.
3. Garantileyle ilgili ayrıntılar www.laveo.pl sayfasında bulunmaktadır.

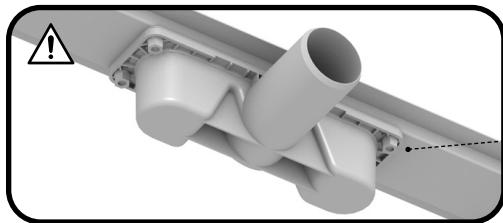
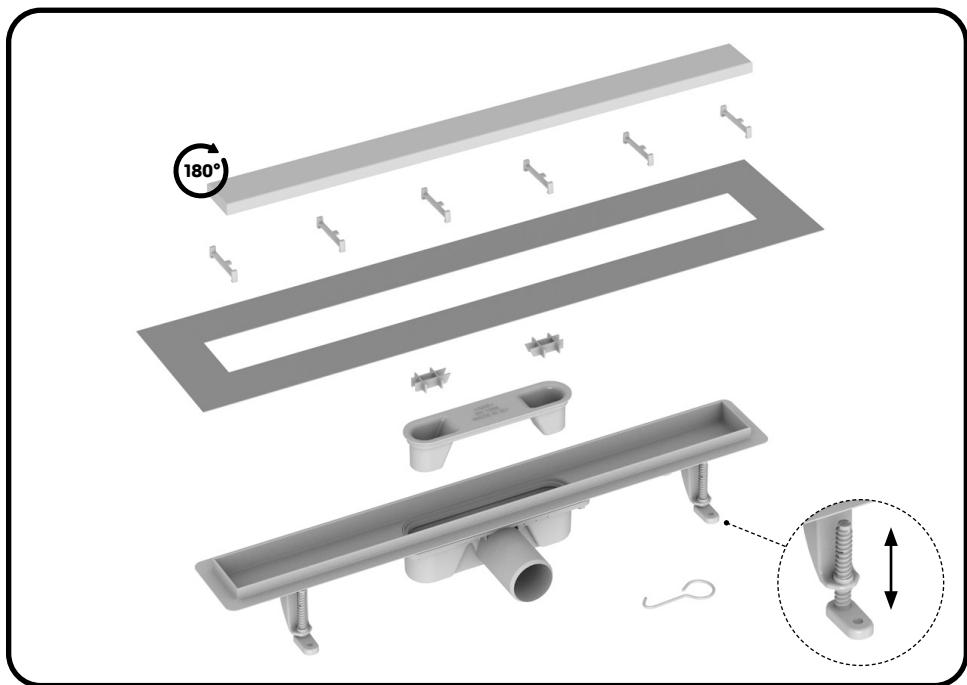
MONTAJ ÖNERİLERİ

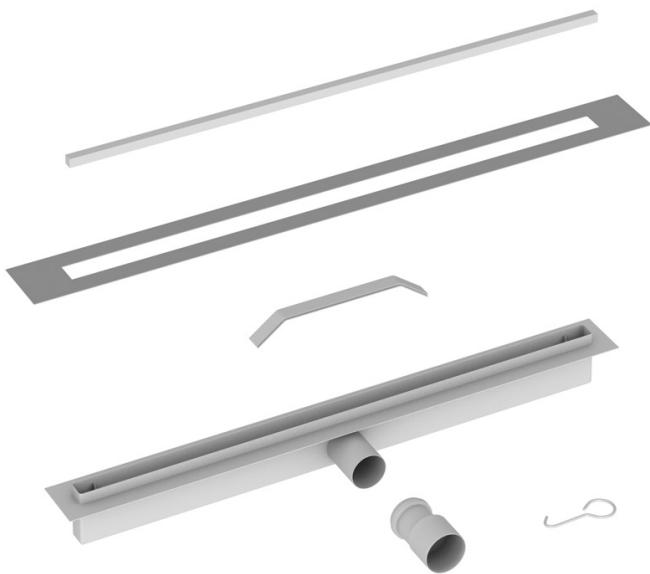
1. Ürün kurulumu, uzman firmalara veya uygun mesleki yeterliliklere sahip kişilere yaptırılmalıdır. Montaj, genel olarak kabul edilmiş olan inşaat ilkelerine uygun olarak yapılmalıdır.
2. Ürünün kurulum yeri ve yöntemi, kolay montaj ve demontaj ile bakım ve onarım için erişim sağlamalıdır.
3. Drenaj borusu, düzgün su tahliyesi sağlamak için yeterli eğime sahip olmalıdır.
4. Sifon ile kanalizasyon sistemi arasındaki bağlantının uzunluğu mümkün olduğu kadar kısa olmalıdır.
5. Drenaj sistemindeki bükümlerden kaçınmalıdır.
6. Drenaj tabanı ile zemin arasındaki tüm boşluğu sıva mastar altlığı ile doldurmalıdır. Drenajın altındaki boşluğun doldurulmaması, hasar görmesine ve yanlış çalışmasına neden olabilir.
7. Yeterli su yarımı sağlamak için drenajın çevresinde ve tüm duş alanında sıvı folyo, paspaslar ve sızdırmazlık bantları kullanmalıdır.
8. Drenajı zemine yerleştirdikten sonra, ürünün aşırı kirlenmesini önlemek için dekorasyon işleri süresince ürünü folyo ile kapatmalıdır.
9. Fayans döşemeyle, kurulmuş olan drenaj kanalının kenarından başlamalıdır. Bu aşamada izgara tahliye oluşunda bulunmalıdır. Drenajın etrafındaki kenar silikonla kapatılmalıdır. Duş alanında esnek bir harç kullanılmalıdır.

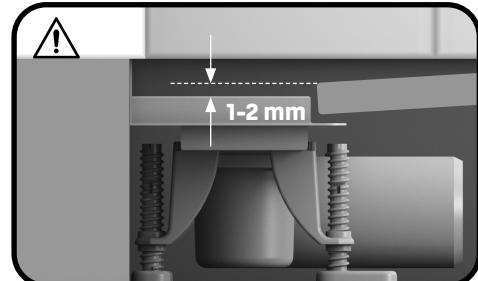
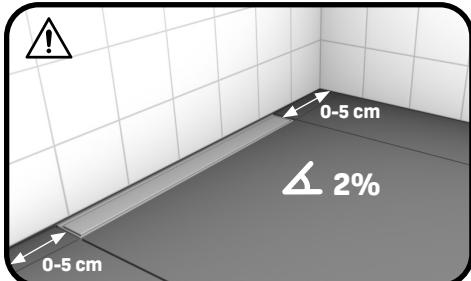
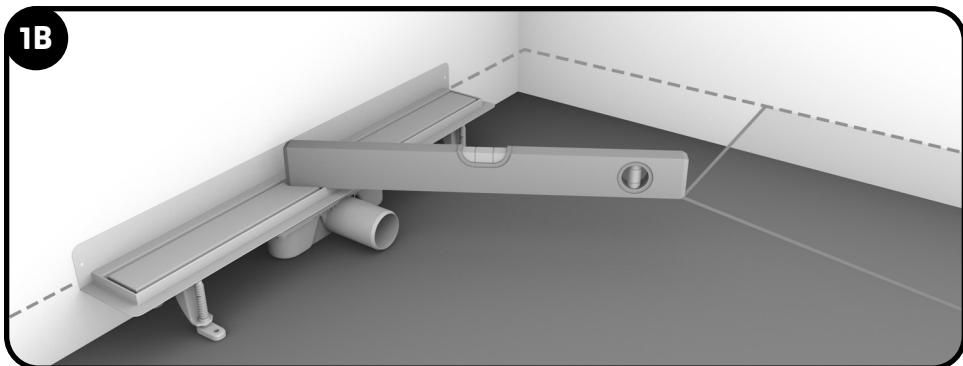
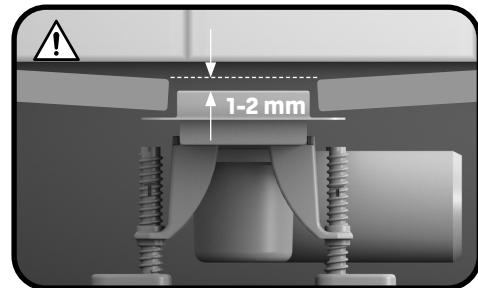
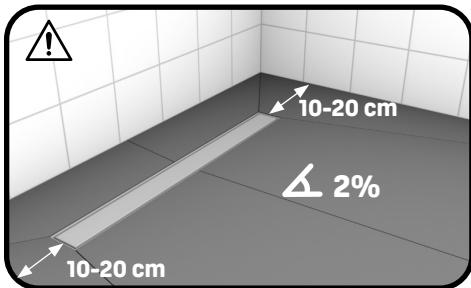
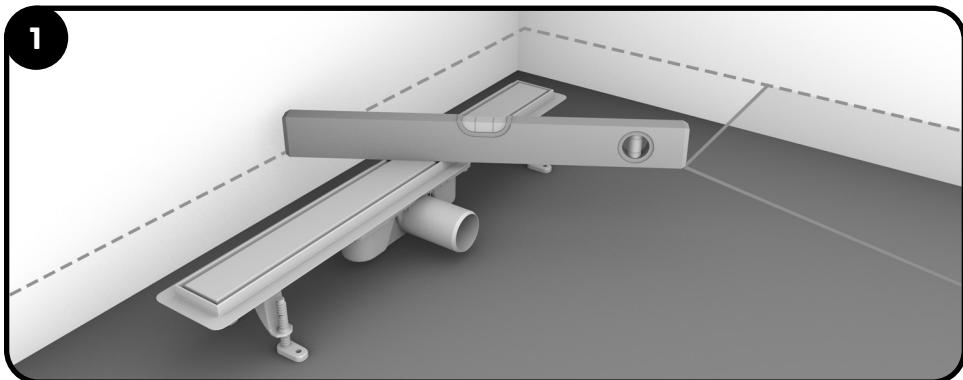
KULLANIM VE BAKIM İLE İLGİLİ ÖNERİLER

Aşağıda listelenen bakım işlemleri, ürünün kullanıcısı tarafından bizzat gerçekleştirilir:

1. Izgara ve tahliye oluşu (içinden izgara çıkarıldıkten sonra), lekelenmesinin ve aşırı kirlenmesinin önlenmesi için periyodik olarak, en az ayda bir kez temizlenmelidir. Bunu yapmak için yumuşak bir bez ve paslanmaz çelik sıvı, bulaşık deterjanı, kireç çözücü sıvı veya su ve sirke solüsyonu kullanmalıdır (oran 1:1). Temizlik maddeleri daima bol su ile durulmalıdır.
2. Sifonun tıkanması doğal bir olaydır. Sifon, oluktaki izgara, sifon elemanları ve sifon gövdesindeki pislikler temizlenerek periyodik olarak temizlenmelidir. Sifon temizlendikten sonra sifon bileşenleri ve izgara tekrar yerine takılmalıdır.
3. Klor ve asit içeren temizlik maddelerinin (örneğin tuvalet temizleme kimyasalları, kanalizasyon borularını temizleme maddeleri, ağırtıcılar, harç sökücü maddeleri) kullanılması yasaktır. Paslanmaz çelik elemanlar çelik yünü ile temizlenemez (örn. çelik ovma teli ile).
4. Ürün agresif bir ortam için tasarılmamıştır (yüzme havuzları, tuzlu su, yüksek konsantrasyonda aşındırıcı kimyasallar, vb.). Drenaj, bir iskelet yapısında kurulum için tasarılanmamıştır.







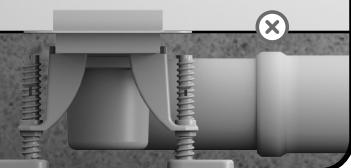
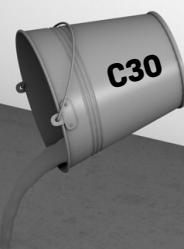
2



3



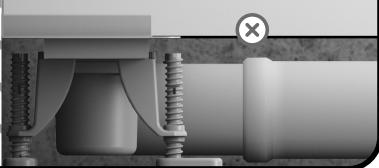
4



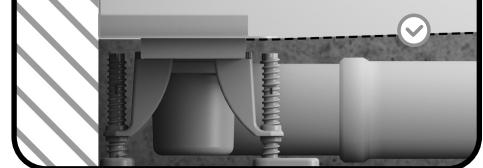
$\Delta 2\%$



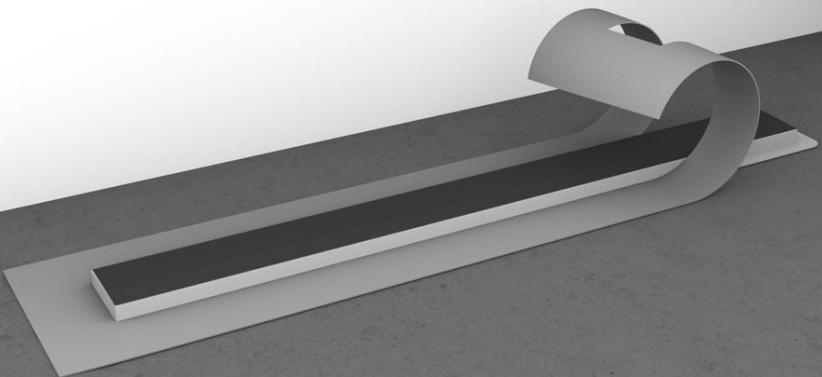
$\Delta 2\%$



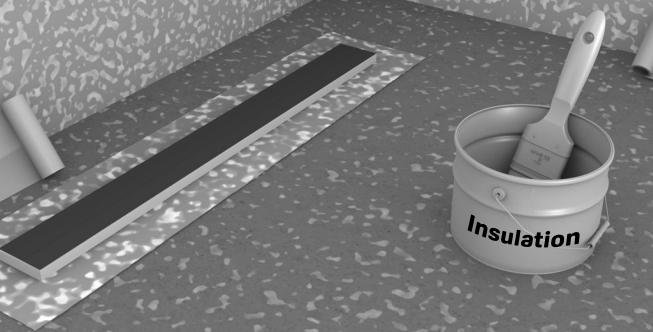
$\Delta 2\%$

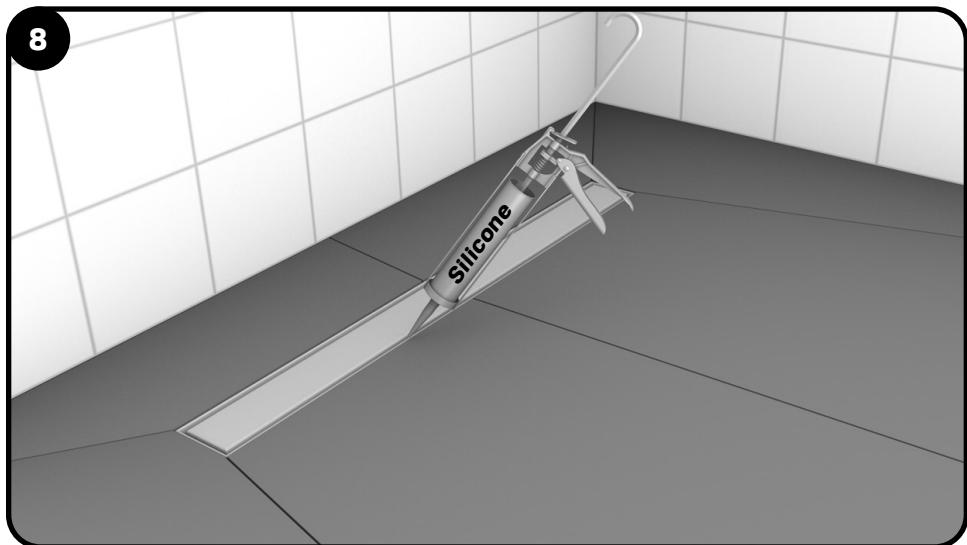
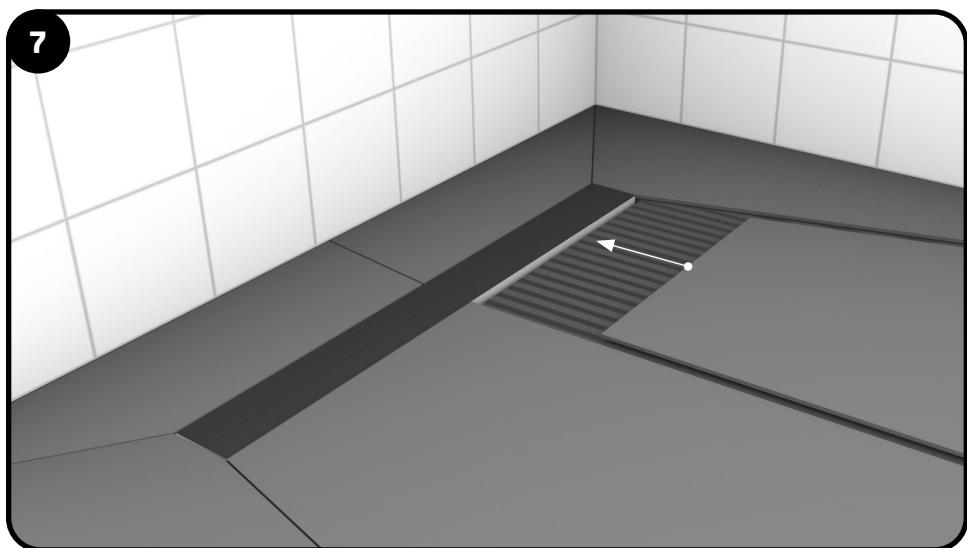


5

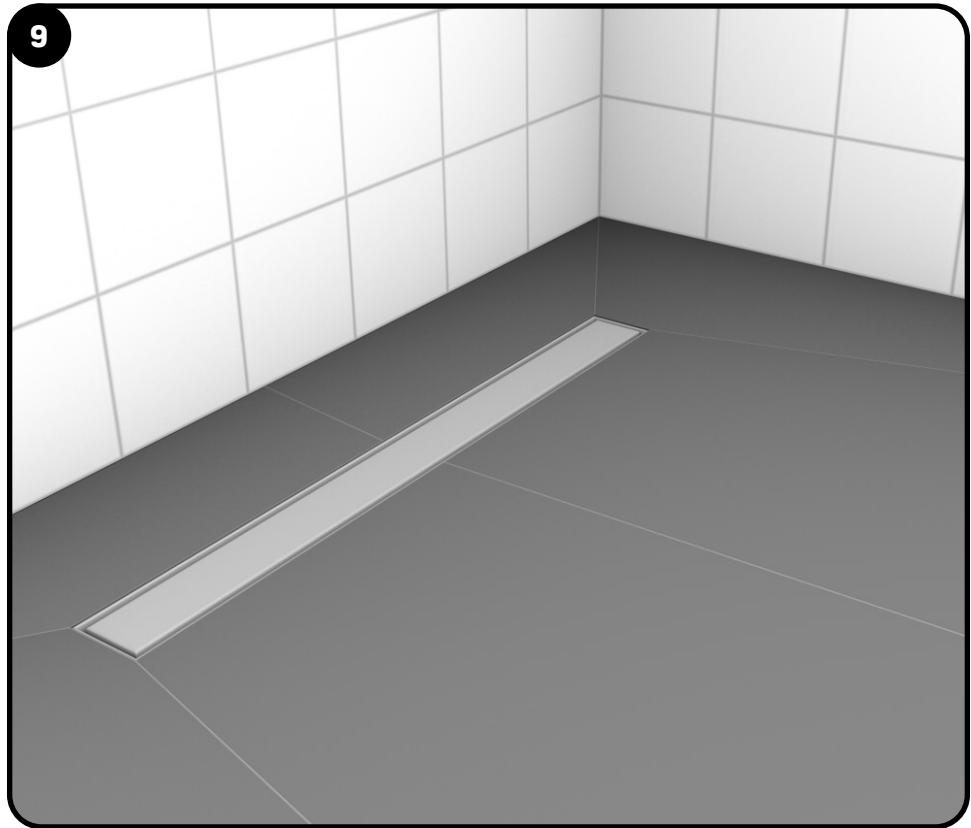


6



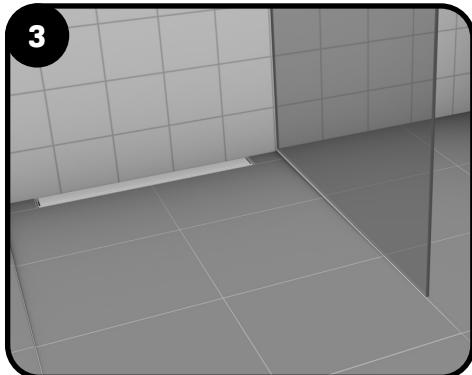
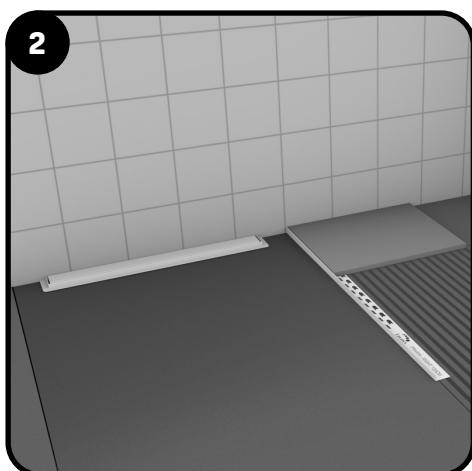
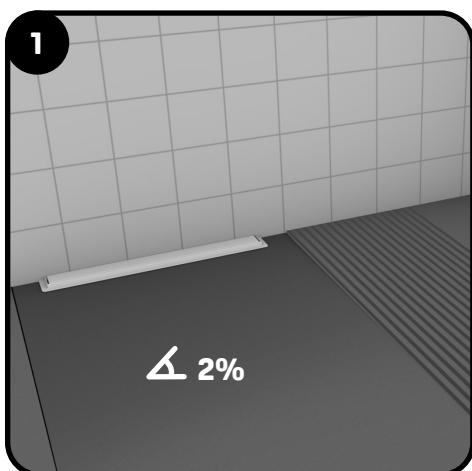
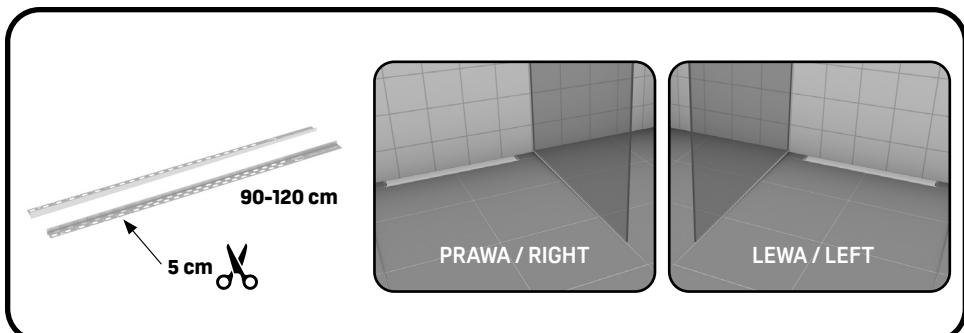


9



OPCJONALNE AKCESORIA / OPTIONAL ACCESSORIES

Listwa spadkowa / Sloped profile

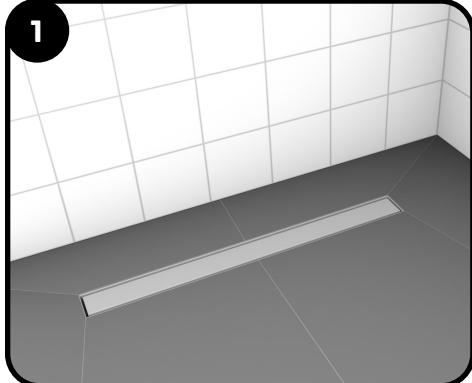


OPCJONALNE AKCESORIA / OPTIONAL ACCESSORIES

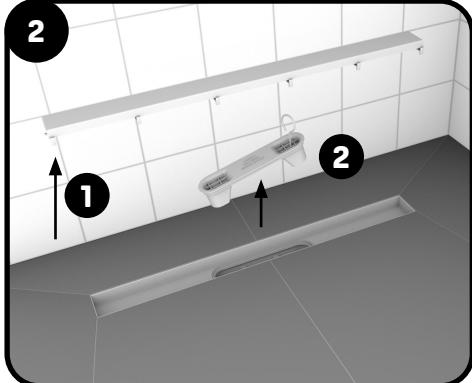
Syfon suchy / Odour trap



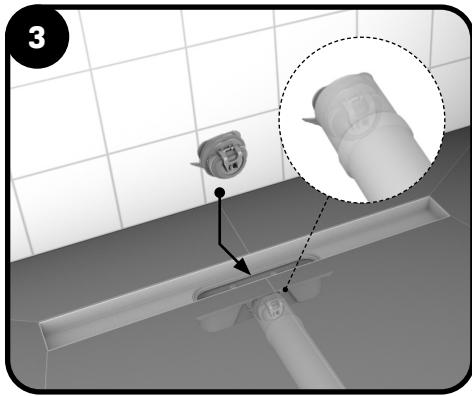
1



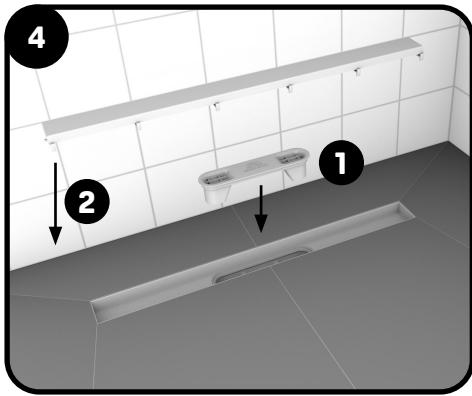
2



3



4



NOTATKI / NOTES

NOTATKI / NOTES



Kuchinox Polska Sp. z o.o. Sp. k.
Al. Kościuszki 3, 90-418 Łódź
bok@laveo.pl
serwis@laveo.pl